

www.fifdh.org

PROGRAMME

Genève
6-15 mars 2020

FIFDH

18^e Festival du film et forum international
sur les droits humains

Samedi 7 mars

Espace Pitoëff – Théâtre
20:00

Co-présenté avec Service Agenda 21 –
Ville durable de la Ville de Genève dans
le cadre de la Semaine de l'égalité, Public
Eye et Le Temps

INTRODUCTION

Héloïse Roman

Chargée de projets égalité,
Service Agenda 21 – Ville durable
de la Ville de Genève

DISCUSSION

Verónica Fernández Méndez

Cheffe du département Égalité
des Chances, UNI Global Union
Elisabeth Schenk
Clean Clothes Campaign, Public Eye

MODÉRATION

Célia Héron

Cheffe de la rubrique Société et responsable
des podcasts, Le Temps

Dimanche 8 mars

Espace Pitoëff – Théâtre
18:00

Co-présenté avec Heidi.news

DISCUSSION

Taghi Amirani

Réalisateur et co-scénariste
Walter Murch
Monteur et co-scénariste du film

MODÉRATION

Serge Michel

Directeur éditorial de Heidi.news



FILM

MADE IN BANGLADESH

Rubaiyat Hossain, Bangladesh / Danemark / France / Portugal
2019, 95', vo bengali, st ang/fr (p.42)

Autour de Made in Bangladesh

Se syndiquer: un droit politique pour
les femmes, mais à quel prix ?

Dans *Made in Bangladesh*, la réalisatrice Rubaiyat Hossain dépeint le combat de travailleuses de l'industrie textile à Dhaka décidées à s'organiser pour défendre leurs droits et exercer leur citoyenneté. Se syndiquer, faire grève et militer activement est un droit politique, y compris pour les femmes. Mais comment est-il garanti, et comment s'approprier des modes d'action souvent perçus comme masculins? Après la grève des femmes* en juin 2019, qui a rassemblé un demi-million de personnes, et les cas de harcèlement sexuel dénoncés dans des syndicats, le problème est plus que jamais d'actualité, en Suisse comme ailleurs.

ENG In *Made in Bangladesh*, filmmaker Rubaiyat Hossain depicts the struggle of textile workers in Dhaka who start organizing themselves to defend their rights and exercise their citizenship. Forming a trade union, striking and campaigning is a political right, including for women. But how is it guaranteed? What is the cost of union activism? How can we appropriate modes of action often perceived as masculine? After the women's strike* in June 2019, which brought together half a million people, and the cases of sexual harassment denounced in trade unions, the problem is more topical than ever in Switzerland and elsewhere.



FILM

COUP 53

Taghi Amirani, Royaume-Uni / Iran / États-Unis, 2019
119', vo farsi / ang / fr / ital st ang / fr (p.39)
PREMIÈRE SUISSE

Autour de Coup 53: l'Iran, au croisement
de la géopolitique

Coup 53 est le résultat d'une enquête sur le rôle des services secrets britanniques et américains dans le coup d'Etat qui a renversé le Premier ministre iranien Mohammad Mossadegh, le 19 août 1953. Documents d'archives inédits, reconstitutions et témoignages révélateurs, le cinéaste iranien Taghi Amirani et le monteur de légende Walter Murch (*Apocalypse Now*) ont fourni un travail approfondi pour nous dévoiler les dessous d'une affaire qui ne cesse d'évoluer à force de tenter de la raconter... Retour sur cet événement historique dont les conséquences sur la politique régionale et mondiale sont encore bien visibles aujourd'hui.

ENG *Coup 53* is the result of an investigation into the role of the British and American secret services in the coup that overthrew Iranian Prime Minister Mohammad Mossadegh on 19 August 1953. Based on never-seen-before archive material, historical re-enactments and powerful testimonies, Iranian filmmaker Taghi Amirani and legendary editor Walter Murch (*Apocalypse Now*) present an in-depth documentary thriller that unveils the secrets of a story that shapeshifts with every re-telling. Look back on an historic event whose consequences on regional and world politics still reverberate today.



FILM

SOUS LA PEAU

Robin Harsch, Suisse, 2019, 84', vo fr, st ang (p.41)
SORTIE SALLES EN SUISSE ROMANDE LE 11 MARS

Autour de Sous la peau: la réalité des
jeunes trans* à Genève aujourd'hui

Sous la peau raconte le parcours de transition de 3 jeunes personnes trans*, et les bouleversements qui s'opèrent chez ces adolescent·es et dans leur entourage. Pendant deux ans, Logan, Effie, Söan, et celles et ceux qui les accompagnent dans leur quête d'identité, se sont livré·es avec courage et sincérité face à la caméra de Robin Harsch. Le résultat est un film intime et poignant, suivi d'une discussion sur la transidentité et ses enjeux. Comment mieux comprendre et accueillir les personnes transgenres? Comment les accompagner dans leur chemin individuel? De quelles façons abattre les barrières psychologiques, administratives, juridiques et sociales pour créer, ensemble, un environnement plus accueillant de la diversité de genre?

ENG *Sous la peau* follows 3 young trans* individuals as they embark on their transition journey, describing the changes they and their entourage are experiencing. For two years Logan, Effie, Söan, and those who accompany them in their quest for identity, courageously shared their stories and experiences to Robin Harsch's camera. The result is an intimate and poignant film, followed by a discussion on transidentity. How can we better understand and welcome transgender people? How to accompany them on their individual path? In what ways can we break down psychological, administrative, legal and social barriers to create an environment more welcoming of gender diversity?



FILM

THE CAVE

Feras Fayyad, Danemark / Syrie / Allemagne / États-Unis / Qatar
2019, 106', vo arabe, st ang (p.38)

Around The Cave:
hospitals are not targets

ENG The 2020 Oscar-nominated *The Cave* tells the powerful story of the young paediatrician Amani Balloor, who ran an underground hospital, aka *The Cave*, with her staff of 100 doctors and nurses, during the years of the violent siege of eastern Ghouta. This essential documentary highlights one of the biggest tragedies of the Syrian War: for 9 years, Syrian hospitals, schools, medical and humanitarian workers have been targets of deliberate

attacks. All parties to the conflict are bound to respect International Humanitarian Law and International Human Rights Law. Schools and health facilities should be the safest spaces, not targets! The film protagonist, Dr Amani Balloor, recipient of the Raoul Wallenberg Prize 2020, delivered by the Council of Europe, will be present for this essential debate.

Lundi 9 mars

Cinéma Bio
18:15

Co-présenté avec le Service Agenda 21 –
Ville durable de la Ville de Genève, la RTS
et Dialogai

Billetterie: cinema-bio.ch

DISCUSSION

Robin Harsch

Réalisateur du film

Effie Alexandra Nolasco, Söan et Logan

Protagonistes du film

Alexia Scappaticci

Coordinatrice du Refuge Genève
et protagoniste du film

MODÉRATION

Caroline Dayer

Docteure et chercheuse, formatrice
et consultante

Monday 9 March

Maison de la Paix (IHEID)
18:15

Co-presented with The Graduate Institute
of International and Development Studies
and the Delegation of the European Union
to the UN and other international
organisations in Geneva

Projection et discussion en anglais



Les personnes migrantes vous accueillent

En collaboration avec l’Hospice général

Quatre centres d’hébergement collectif (CHC) pour personnes migrantes vous ouvrent leurs portes (Presinge, Anières, Tattes, Rigot)! Au programme: la projection de *Learning to Skateboard in a Warzone (If You’re a Girl)*, des initiations de skate ouvertes à toutes et tous, des buffets érythréens, syriens, somaliens ou afghans, ainsi que des discussions entre des invité-es du Festival, les résident-es des centres et le public. Ces événements participent à faire de ces lieux des acteurs à part entière de la vie locale et favorisent les rencontres. Venez faire connaissance!

En parallèle, des transports pour le festival seront organisés pour les personnes migrantes des CHC alentours qui ne disposent pas de lieux ainsi que pour les participant-es du centre d’accueil de La Roseaie. Une projection est également organisée à l’intention des mineur-es non accompagné-es du CHC de l’Etoile.

Par ailleurs, le Festival et l’Hospice général poursuivent pour la troisième année consécutive un partenariat pour favoriser la rencontre entre bénévoles, public et personnes migrantes, en intégrant des résident-es des centres d’hébergement collectifs à l’équipe bénévole du FIFDH.

ENG Free entry – in partnership with the Hospice général
Four collective accommodation centres (CHC) that provide housing for migrant people will open their doors to the public (Presinge, Anières, Tattes, Rigot). On the agenda: screenings of Learning to Skateboard in a Warzone (If You’re a Girl), initiations to skateboarding open to all, Eritrean, Syrian, Somali and Afghan buffets, as well as discussions among guests of the festival, residents of the centres and the public. These events help to involve these centres in the local life and encourage encounters. Come meet new people!

Transport for the Festival will be organized for migrant people from the surrounding CHCs who do not have film screening sites as well as for the participants of the reception centre of La Roseaie. A screening is also organized for the unaccompanied minors of the Etoile CHC. Furthermore, the Festival and the Hospice général will continue their partnership for the third year running in which residents of the collective accommodation centres are integrated into the FIFDH’s volunteer team, in order to encourage encounters between volunteers, the public and migrants.

Projections du film *Learning to Skateboard in a Warzone (If You’re a Girl)* | Entrée libre (p. 40)

ANIÈRES
Centre d’hébergement collectif
En collaboration avec l’Hospice général

Lundi 9.03
18:00 Initiation au skateboard (annulé en cas de pluie)
19:00 Buffet préparé par les résident-es
20:00 Projection

GENÈVE
Centre d’hébergement collectif
Rigot, Aula du collège Sismondi
En collaboration avec l’Hospice général, le collège Sismondi et la Semaine de l’égalité

Mardi 10.03
17:00 projection dans l’aula du collège Sismondi
17:45 initiation au skateboard (annulé en cas de pluie)
18:30 buffet organisé au CHC Rigot

PRESINGE
Salle communale et Centre d’hébergement collectif
En collaboration avec l’Hospice général

Samedi 14.03
18:00 apéritif dînatoire au Centre d’hébergement collectif
20:00 projection à la Salle communale, suivie d’une verrée offerte par la Commune

VERNIER
Centre d’hébergement collectif des Tattes, Restaurant Longe & Perto
En collaboration avec l’Hospice général

Mardi 10.03
18:00 initiation au skateboard (annulé en cas de pluie) et thé et biscuits par l’association Agora
19:00 projection au Restaurant Longe & Perto
19:45 buffet préparé par les résident-es



Exposition *Maintenir flamme* du 14 juin
photo Yahan de Baer

EXPOSITIONS

PHOTOGRAPHIE



Itinéraires entrecoupés – Les visages de l'aide sociale de Ghislaine Heger

En partenariat avec la Haute école de travail social de Genève (HETS-Genève)

7 au 14 mars
Vernissage mardi 10.03 | 18:00
Espace 12bis
Horaires à consulter sur
fifdh.org

Ils ont 19, 36, 51, 63 ans... Chacun a son histoire: un licenciement, un accident médical, un divorce, une enfance chaotique. Tous-tes se sont retrouvés-es à un moment donné à l'Hospice général pour demander l'aide sociale. Les croyances populaires définissent par principe qu'il n'y a que des fainéants et des abuseurs. Mais qu'en sait-on vraiment? Qui sont ces gens, que leur est-il arrivé? En réalité, cela peut arriver à tous très rapidement: plus personne n'est à l'abri de tout perdre, même en Suisse.

ENG They are 19, 36, 51, 63 years old... Each has their own story: a layoff, a medical accident, a divorce, a rough childhood. At some point, each of them asked for help from the welfare system. Popular belief paints them as mere idlers and profiteers. But what do we truly know about it? Who are these people and what happened to them? As a matter of fact, such mishaps can happen to any of us very quickly: nobody is safe from losing everything anymore, even in Switzerland.

PHOTOGRAPHIE



LaToya Ruby Frazier

12 février au 11 mars
Centre Photographie Genève
Horaires sur
centrefotogeneve.ch

LaToya Ruby Frazier (38) s'est fait connaître avec *The Notion of Family*, série construite autour de trois générations de femmes – sa grand-mère, sa mère et elle-même – et témoignant du déclin de sa ville natale, Braddock, ancienne capitale de l'acier de la banlieue de Pittsburgh, devenue ville fantôme. À partir d'expériences individuelles, l'artiste afro-américaine fait émerger une histoire collective. Seront aussi exposés *On the Making of Steel Genesis: Sandra Gould Ford* et *Et des terrils un arbre s'élèvera*.

ENG LaToya Ruby Frazier (38) made her name with *The Notion of Family*, a series built around three generations of women –her grandmother, her mother and herself– and testifying to the decay of her hometown, Braddock, the former steel capital of the suburbs of Pittsburgh, which had become a ghost town. From individual experiences, the African-American artist brings out a collective story. On the *Making of Steel Genesis: Sandra Gould Ford* and *Et des terrils un arbre s'élèvera*, will also be exhibited.

ILLUSTRATION



Joe Sacco x ESB DI

12 au 13 mars
Salle d'exposition du CFP Arts

Dans le cadre d'un workshop de 3 jours à l'École supérieure de bande dessinée et d'illustration de Genève (ESBDI), Joe Sacco a présenté son travail de BD journaliste aux étudiant-es avant de les accompagner dans un centre de réfugié-es pour interviewer selon sa méthode des migrant-es. De retour à l'atelier, ils et elles ont fait une bande dessinée à partir des récits de ces personnes. Les planches originales seront visibles à la salle d'exposition du CFP Arts.

ENG As part of a 3-day workshop at the Geneva Graduate School of Comics and Illustration (ESBDI), Joe Sacco presented his work as a comic book journalist to students before accompanying them to a refugee centre to interview migrants using his method. Back at the workshop, they designed a comic strip with the stories of these refugees. The original comic strips will be shown at the CFP Arts showroom.

ILLUSTRATION



Voyage vers l'espoir

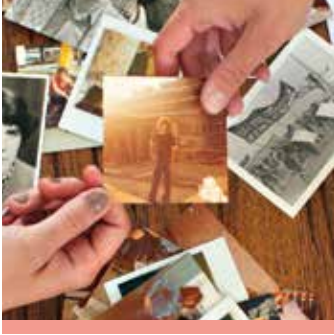
Proposé par le Grand Théâtre de Genève et l'ESBDI

6 au 15 mars
Couloir Hornung,
Maison des arts du Grütli

En 1990, Xavier Koller réalise *Voyage vers l'espoir*, l'histoire d'une famille kurde qui abandonne ses racines pour le paradis: la Suisse. Le Grand Théâtre de Genève propose en création mondiale son adaptation en opéra et a demandé aux étudiant-es de l'École supérieure de bande dessinée et d'illustration de Genève (ESBDI) de créer une bande dessinée numérique sous forme d'une carte cliquable représentant le trajet d'un-e migrant-e. Une BD contemporaine pour illustrer un opéra contemporain au sujet brûlant.

ENG In 1990, Xavier Koller directed the movie *Journey of Hope*, the story of a Kurdish family that abandons its roots for paradise: Switzerland. As a world premiere, The Geneva Grand Theatre has adapted the film as an opera and asked the students of the Geneva Graduate School of Comics and Illustration (ESBDI) to create a digital comic strip in the form of a clickable map representing the journey of a migrant. A contemporary comic strip to illustrate a contemporary opera on a hot topic.

VIDÉO



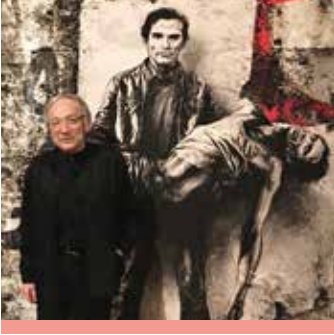
Lettres ouvertes de Katharine Dominicé

6 au 15 mars
1^{er} étage, Maison communale de Plainpalais

De 1931 à 2002, la Suisse a délivré quelque six millions d'autorisations de séjour saisonnières (permis A) à des travailleur-euses immigré-es. Ce statut leur imposait des conditions de vie et de travail inhumaines. Il leur était interdit de venir en Suisse avec leur famille et leur séjour dans le pays était limité à neuf mois par an. Dans une série de lettres ouvertes poignantes, d'ancien-nes saisonnier-ières et leurs descendant-es partagent leurs premières expériences de vie à Genève et l'impact que ce statut en Suisse a eu sur leurs histoires familiales.

ENG From 1931 to 2002, Switzerland issued some six million seasonal residence permits ("Permit A") to foreign migrant workers. This status imposed inhuman living and working conditions on them. They could not bring their families with them and their stay in the country was limited to nine months per year. In a series of poignant open letters, former seasonal workers and their descendants share their first experiences of life in Geneva and the impact of their status in Switzerland on their family histories.

TRANSMÉDIA



Les Murs du lendemain de Ernest Pignon-Ernest

7 au 29 mars
Le Cairn, espace culturel
Vernissage le mercredi 11.03 à 17:00, en présence des artistes

Une exposition présentera les œuvres réalisées pendant la résidence, ainsi que d'autres travaux de l'artiste. La projection d'un documentaire sera également l'occasion pour les visiteur-euses de mieux connaître le parcours et les œuvres de l'artiste.

ENG An exhibition will present the works produced during the residency, as well as other works by the artist. The screening of a documentary will also be an opportunity for visitors to learn more about the artist's career and works.

PHOTOGRAPHIE



Maintenir la flamme du 14 juin

Exposition proposée dans le cadre de la *Semaine de l'égalité 2020* en Ville de Genève

28 février au 8 mars
Bibliothèque de la Cité –
Salle Le Multi

Le 14 juin 2019, des centaines de milliers de personnes étaient dans les rues de Suisse pour exiger une égalité réelle entre les femmes et les hommes. Le Collectif Pour la Grève Féministe 2019 Genève a glané quelques-uns des souvenirs les plus emblématiques de cette journée historique, et vous invite à vous y plonger.

On 14 June 2019, hundreds of thousands of people marched on the streets of Switzerland demanding real equality between men and women. The Collectif Pour la Grève Féministe 2019 Genève has collected some of the most emblematic memories of this historic day and invites you to dive into them.

Exhibited in the context of the Gender Equality Week 2020 of the City of Geneva.

AFFICHES



60 ans seulement! L'histoire du suffrage féminin genevois en affiches

Exposition proposée dans le cadre de la *Semaine de l'égalité 2020* en Ville de Genève, en partenariat avec le Bureau de promotion de l'égalité et de prévention des violences (BPEV) du Canton de Genève.

28 février au 28 mars
Vernissage le 28 février, 12:15
Parc des Bastions

Genève devient en 1960 le troisième canton suisse à introduire le suffrage féminin, et ce après plusieurs tentatives. Cette exposition vous propose de (re)découvrir l'histoire de ce combat à travers les affiches des différentes votations, où arguments, opinions, revendications des partisan.es et des opposant.es s'opposent. Elles reflètent également les stéréotypes et les représentations du rôle des femmes dans la société à une époque... pas si lointaine.

Exposition proposée dans le cadre de la *Semaine de l'égalité 2020* en Ville de Genève, en partenariat avec le Bureau de promotion de l'égalité et de prévention des violences (BPEV) du Canton de Genève.

In 1960 Geneva became the third Swiss canton to introduce women's right to vote after several attempts. This exhibition invites you to (re) discover the history of this struggle through the posters of the various voting campaigns, where arguments, opinions and claims of supporters as well as detractors are opposed. They also reflect the various stereotypes and representations of women's role in society at a time... not so long ago.

Exhibition proposed within the Gender Equality Week 2020 of the City of Geneva, in partnership with the Bureau de promotion de l'égalité et de prévention des violences (BPEV) of the Canton of Geneva.